



Hello, everyone! This is the seventh publication from the GLOCOM Faculty-Student Council.

We hope you will enjoy reading the newsletter and become more familiar with GLOCOM!

IN THIS ISSUE

- Special Interview
- Intercultural Experiences
- Study Experiences at GLOCOM
- Messages from Fourth-Year Students

Special Interview Professor McGee

Name: Jennifer McGee

Country: USA

Major: Communication



なぜニューメディアを専攻することにしたのですか？ Why did you choose to major in new media?

私がニューメディアを学ぼうと思ったもっとも大きなきっかけは、大学生のときの体験です。私の友人の一人が、イラクのバグダッドにいる女性からメッセージを受け取ったのです。当時、アメリカはイラクへの空爆を開始していたのですが、そのメッセージには「今、私の街に爆弾が落ちてくるのが見える」と書かれていました。当時、これはすごいことだと思い、世界の見え方が変わると感じました。戦場にいる人からメッセージが届くなんて、と驚きました。当時は SNS などのプラットフォームがなかったため、即時性の高いコミュニケーションを目の当たりにしたのは初めてでした。そのため、世界がどのように変化するのかを理解しなければならぬと思い、コンピュータ・コミュニケーションの研究や技術についてもっと知りたいと思うようになりました。

The most significant turning point that made me want to study new media was my experience I had when I was a college student. One of my friends got a message from a woman in Baghdad in Iraq. The USA started bombing Iraq at that time, and the message said, "Now I can see the bombs falling on my city." I thought this was amazing, and I felt this would change how we see the world. I was amazed that I could get a message from somebody in the war. It was the first time I had ever seen fast communication because there were no platforms such as social networking services back then. Because of that, I thought I had to understand how the world would change, and I wanted to find out more about computer communication studies and techniques.

地球市民になるには何が必要だと思われますか？ What do you think is necessary to become a global citizen?

地球市民になるために持ってほしい重要なスキルが2つあります。1つ目は、好奇心です。好奇心とは、「これは何だろう？」「ここでは何が起きているのだろうか？」と自分に問いかける能力です。新しいものに遭遇したとき、結論を急ぐのではなく、「このことについてもっと知りたい」と自分に言い聞かせることが求められます。

2つ目に大切なのは、ダブルビジョンを持つことです。これは、ものごとを同時に2つの異なる視点から見る能力です。私たちは馴染みのないものに会ったとき、それに対して間違っている、変だと考える傾向があります。このとき、ものごとを異なる視点から見る事ができれば、同意しないまでも、なぜ異なる文化の人びとが異なる振る舞い、行為、ものごとの捉え方をするのか理解できるようになるでしょう。

There are two important skills you should acquire to become a global citizen. First, curiosity is necessary. It is the ability to ask yourself, "What is this?" and "What's going on here?" In other words, you should avoid jumping to conclusions when you encounter something new, but instead tell yourself, "I want to learn more about this."

Second, having double vision is important. It is the ability to see things in two different ways simultaneously. When we see something unfamiliar to us, we often think it is wrong or weird. If you look at it from a different angle, you may still disagree, but at least you get to understand why people from different cultures behave, act, or even perceive things differently.

(Ikeda, Kageyama, Naka, and Umemura)

Intercultural Experiences

海外経験のあるグロウコム教員に異文化体験を共有してもらいました。

We asked GLOCOM faculty members with overseas experiences to share their cross-cultural experiences.



コバヤシ ケンイチロウ
Kenichiro KOBAYASHI

Country: Australia
Major: English as a Foreign Language Education
English as a Second Language Education

日本とオーストラリアの違い Differences between Japan and Australia

オーストラリアで生まれ育った私は、日本に留学生としてやって来ました。日本の親戚とは日本語でコミュニケーションをとっていましたが、当時は日本語が得意ではなく、受け答えに苦労しました。日本語を習得する際には、漫画を読んだりカラオケで邦楽を歌ったり、日々の娯楽に取り入れて楽しみながら学びました。私が日本に来て体験したカルチャーショックは「電車が時刻表通りに運行すること」でした。日本の電車は1分でも遅延すればアナウンスが流れますが、オーストラリアでは許容範囲として見過ごされます。初めて経験したときは不思議な感覚に陥りました。

I was born and raised in Australia until I came to Japan as an international student. I communicated in Japanese with my relatives in Japan, but at that time, I wasn't good at Japanese and had a hard time responding to them. When I learned Japanese, I enjoyed reading manga and singing Japanese songs at karaoke. In other words, I incorporated them into my daily entertainment. The culture shock I experienced when I came to Japan was that the trains run on time. In Japan, if a train is delayed even for a minute, they make an announcement. In Australia, on the other hand, it is tolerated and overlooked. It felt strange when I came across this for the first time in Japan.

(Akinaga and Hoshi)



大門ゴーフ 裕子
Yuko OKADO-GOUGH

Country: Japan
Major: Peace Studies

日本と北アイルランドの違い Differences between Japan and Northern Ireland

私は学部生のときイギリス文化を専攻しており、イギリスの植民地政策と、植民地解放後も現地に残された問題に深く興味を持ちました。そこで、大学院で平和学を専攻する際に、実際に紛争が起きていてちょうどIRAの停戦直後だった北アイルランドへ留学することを選択しました。北アイルランドの生活の中の異文化体験はたくさんありました。例えば、歴史的背景と紛争のせいで北アイルランドの人は確固としたアイデンティティを持っています。個人の名前や住んでいる場所、卒業した学校で所属するコミュニティが特定できるため、初対面でもどこに住んでいるのかなど、平気で訊かれるのが不思議な感覚でした。

I majored in British culture as an undergraduate student, and I became interested in British colonial policies and the problems that remained after decolonization. Therefore, for my master's degree in Peace Studies, I chose to study in Northern Ireland (NI), which was still in the midst of a conflict, albeit it was just after the declaration of an IRA ceasefire. I experienced a lot of cultural differences in my daily life in NI. For example, people in NI have a strong sense of identity because of its historical background and the conflict in NI. Their community backgrounds can be easily identified by their names, where they live, and the school they went to, so it felt a little strange when people asked me where I lived very casually even when I met them for the first time.

(Mikami and Minami)

Study Experiences at GLOCOM

グロウコムに在籍する学生に授業や学習法についてインタビューをしました。
We interviewed some GLOCOM students about their classes and their study methods.

これまで履修した授業の中で加藤さんのオススメは何ですか。

Which class do you recommend among the courses you have taken?

Japanese Performing Arts です。

I recommend Japanese Performing Arts.

授業のオススメポイントを教えてください。What is special about this class?

この授業では、学生が楽しみながら講義を受けられるように講師の西川千雅先生がさまざまな工夫をしてくださいます。例えば、日本舞踊の回では、先生が実際に日本舞踊を踊っている動画を解説しながら見せてくださいました。この授業を履修することで日本人として知っておくべき日本文化の知識を習得することができます。

In this class, the instructor, Kazumasa Nishikawa, makes various efforts to make his class enjoyable for the students. For example, in the Japanese traditional dance lecture, he showed us a video of him dancing while explaining about it. If you take this class, you will acquire the knowledge of Japanese culture which you should know as a Japanese.



加藤 希美
Nozomi KATO

授業以外にどのように英語を学習していますか？ How do you learn English outside classes?

私はよく YouTube で TED と PopTech を視聴しています。特に TED は日本語・英語どちらの字幕も付いており、さまざまなジャンルのトピックがあるため、広い分野の知識を身につけることができます。初めて観る動画には英語字幕を付けて視聴し、ある程度内容が理解できれば字幕を外して聞き取りの練習をしています。わからない単語が出てきたときは、日本語字幕に切り替えて確認しています。

I often watch TED and PopTech videos on YouTube. In particular, TED has both Japanese and English subtitles, and there are various topics in each genre, so it is useful to acquire knowledge in a wide range of fields. When I watch a video for the first time, I turn on the English subtitles. Once I understand the gist of the content, I turn off the subtitles and practice listening. If there are any words or expressions that I do not know, I change the subtitles into Japanese and check the meanings.

その学習方法でどのような英語力が身につきましたか？

What kind of English skills have you acquired from the method?

リスニング力がつきました。TOEIC のリスニングスコアは 145 点アップし、先生方の話されている英語が理解しやすくなりました。

My listening skills have improved. My TOEIC listening score went up by 145, and I began to understand what my teachers were saying in English more easily.



中村 真夕
Mayu NAKAMURA

(Kondo, M. Takagi, and Yokoi)

Awards Ceremony



グローバル・コミュニケーション学部では、年に2回成績優秀者を表彰しています。2021年12月には2名の学生がGLOCOM 900 Club (TOEIC Listening & Reading Testにおいて900点以上のスコアを取得した学生を表彰)を、9名の学生がGLOCOM Ascent Award (本学部における学修の結果、英語運用能力などが飛躍的に向上したと認められる学生を表彰)を受賞しました。

Twice a year the Faculty of Global Communication recognizes students with outstanding academic achievements. In December 2021, two students received the GLOCOM 900 Club (an award for students who scored 900 points or higher on the TOEIC Listening & Reading Test) and nine students received the GLOCOM Ascent Award (an award for students whose English language skills have improved drastically as a result of their studies in the faculty).

Messages from Fourth-Year Students



卒業が間近に迫った4年生のみなさんから「グロウコムでよかったこと」、「在校生へのメッセージ」というテーマでコメントをいただきました。We asked some GLOCOM fourth-year students, who are about to graduate, to tell us about their experiences of being a GLOCOM student, and for messages to first, second, and third-year students.

中村 光香（五島ゼミ） Michika NAKAMURA (Goshima Seminar)

グロウコムでよかったことは、話し合いをする授業が多いため、コミュニケーション能力が向上したことです。この力は2年次の留学だけでなく、就職活動にも活かすことができました。コロナ禍で今後を不安に思っている学生が多いと思いますが、英語を使った仕事はみなさんが思っているサービス業の企業以外にもたくさんあります。いままで学んできたことが無駄にはなることはありません。きっと結果につながりますので、あきらめずに頑張ってください。

Being a member of GLOCOM, I improved my communication skills because there are many in-class discussions. I could utilize these skills not only when I studied abroad in my second year, but also when I job-hunted. I assume that there are many students who are worried about their future because of the COVID-19 pandemic, but there are many careers where English skills are essential besides the service industry which is often associated with English skills. Never give up, because hard work always pays off.

伊藤 彩音（中郷ゼミ） Ayane ITO (Nakago Seminar)

「自分にはまだまだ知らないことがたくさんある、自分をもっと成長できる」と常に教えてくれるグロウコムに4年間いられたことは、私にとって大きな財産になりました。グロウコムでの日々は、私にとって毎日が新しく、あっという間の4年間でした。みなさんも自分自身の努力によって「グロウコムに入ってよかった」と思えるような4年間にしてください。みなさんの周りには、困難と一緒に乗り越えてくれる仲間や、時に厳しくも温かく指導して下さる先生方がたくさんいます。

The past four years I spent in GLOCOM have become a great asset because GLOCOM always taught me that there are so many things I do not know in this world and that I can still mature. The days in GLOCOM were full of new experiences, and the four years just flew past me. I want the first, second, and third-year students to work hard each day so that you will feel grateful about being a member of GLOCOM when it is your turn to graduate. If you look around, you will realize that you have friends who will help you overcome difficulties and teachers who will give you strict yet warm support.

伊藤 彩乃（福本ゼミ） Ayano ITO (Fukumoto Seminar)

グロウコムでは英語でさまざまな内容を理論的に、そして実践的に勉強することができました。異文化やメディアリテラシーなど、高校生のときには考えたこともなかった事柄について深く考察し、議論する場が用意されていたことが私にとって大きく成長するチャンスになりました。在学生のみなさんも自分の価値観を見つめ直し、コミュニケーションの真意について考えることができる機会を大いに利用し、ご自身の成長に繋げていただけたらと思います。

In GLOCOM, I learned about various topics on a theoretical and practical level in English. Having a place to delve into and discuss things that I had never thought of when I was a high school student, such as cross-culturalism and media literacy, gave me a chance to grow significantly. I hope that all the GLOCOM students will take advantage of this opportunity to reconsider your values and think about the true meaning of communication, which will lead to your own growth.

(Nakakita, R. Takagi, and Yuasa)

Contact us

Did you enjoy reading the GLOCOM Newsletter? We would like to get your feedback to make the newsletter better. Feel free to contact us with any comments and requests: rtomoike@asu.aasa.ac.jp



Don't miss out on the next issue!

Newsletter Team Members

3rd-year students: Yuu Kageyama, Yuina Nakakita, Mai Takagi, Rio Takagi, Mion Umemura

2nd-year students: Kyoma Ikeda, Yuha Kondo, Nao Mikami, Mariko Minami, Ayano Yokoi

1st-year students: Ryoga Akinaga, Akira Hoshi, Sakurako Naka, Kazuma Yuasa